

# RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITE AFPI

**ANNÉE SCOLAIRE 2020-2021**

**(MAI 2020-JUILLET 2021)**

## **Le Programme de Parrainage**

a concerné 326 élèves/étudiants sur cette période :

107 en primaire,

62 au collège,

64 au lycée

et 93 en études supérieures.

Des réunions d'orientation ont été effectuées en "distanciel" : explications concernant le fonctionnement et la philosophie d'AFPI.

Distribution de fournitures scolaires.

Aide pour financer les frais de scolarité et autres frais relatifs à l'éducation.

En cette période de pandémie, la Fondation a pris en compte les dépenses des élèves/étudiants pour leurs cours en ligne telles que l'achat d'ordinateurs portables, de Smartphones, de tablettes, d'appareils internet et chargeurs.

Remise aux élèves/étudiants des dons (argent, tablette..) envoyés en cadeau par les parrains/marraines.

Une aide financière supplémentaire a été fournie à certaines familles : assistance médicale et assistance pour financer les obsèques de parents d'enfants parrainés.

Assistance pour les besoins médicaux des élèves/étudiants parrainés. Des dépenses pour l'achat de vitamines ont également été effectuées afin que les élèves/étudiants renforcent leur système immunitaire.

## **ACTIVITES**

### Activité du 1<sup>er</sup> trimestre : Confection d'un Livre de souvenirs sur la pandémie de COVID-19 (mai - juillet 2020)

Ce livre de souvenirs COVID19 est une méthode très efficace pour apprendre aux élèves/étudiants à commencer à construire leur image de soi en essayant de mieux se connaître. En réalisant cette activité, les élèves ont pu en apprendre davantage sur eux-mêmes et apprécier ce que la vie a à offrir de différentes manières. Cette activité a également renforcé la relation parent-enfant, car certaines parties de cette activité nécessitaient la participation des deux parents. Elle s'est révélée utile aussi aux coordinatrices de régions en leur permettant de mieux connaître les enfants. Les 29 gagnants ont reçu une récompense en espèces.

### Activité du 2<sup>e</sup> trimestre : Jardinage à la maison.

Les élèves/étudiants ont été encouragés à aménager un petit jardin à la maison. Cette activité, outre son aspect créatif et de coopération parents-enfants, est également très bénéfique pour leur santé mentale car cela peut être une alternative pour réduire la dépression, l'ennui, l'anxiété, etc. et chacun a pu bénéficier des fruits de son travail. 23 gagnants ont reçu un prix en espèces.

### Activité du 3<sup>e</sup> trimestre : Sculpture sur fruits et légumes (novembre 2020 - janvier 2021)

La sculpture sur fruits et légumes permet aux élèves/étudiants de gérer leurs idées et de les traduire sous des formes plus élégantes, tout en stimulant leur imagination. Ils ont été obligés de réfléchir davantage et de développer des techniques. D'après leurs commentaires, les élèves/étudiants étaient ravis de faire l'activité car cela leur a donné leur première expérience en sculpture qu'ils pourront également utiliser à l'avenir lors de grandes occasions. 27 lauréats ont reçu un prix en espèces.

### Activité du 4<sup>e</sup> trimestre : teinture de vêtements (février - avril 2021)

L'activité de teinture des vêtements aide à éveiller la curiosité des élèves/étudiants sur cette technique. Ils ont su faire ressortir leur créativité et leur imagination débordante. D'après les commentaires des élèves/étudiants, chaque couleur qu'ils mettent sur la chemise symbolise également chaque partie de leurs histoires dans la vie. Et aussi, ils ont pu se rendre compte que l'échec n'est jamais un frein au succès et qu'il faut juste être patient pour un meilleur résultat. 27 gagnants ont aussi reçu un prix.

### Activité de la 5<sup>e</sup> période : Papier mâché (mai - juin 2021)

Faire ressortir la créativité des élèves/étudiants est devenu leur antistress et leur passe-temps productif pendant cette pandémie où rester à la maison est obligatoire. L'activité Papier mâché a une fois de plus mis au défi et fait ressortir les compétences des élèves/étudiants en art. Tout au long du processus, les élèves/étudiants ont partagé que, non seulement leurs compétences avaient été améliorées, mais qu'ils avaient également appris des valeurs importantes qui sont également nécessaires dans la vie, telles que la patience, la détermination, la passion ainsi que l'importance de la gestion du temps. Les 27 gagnants ont reçu un prix en espèces.

### Célébration de Noël :

Aucun rassemblement n'a pu avoir lieu en raison des protocoles sanitaires décidés par le gouvernement à cause de la pandémie de COVID-19. Cependant, la Fondation Alouette a pris l'initiative, pour que les familles des bénéficiaires ressentent encore l'esprit de Noël malgré la pandémie, d'une distribution de colis alimentaires de Noël ou du « Pamaskong Handog » dans toutes les zones d'opération dans les premiers jours de décembre 2020. L'idée d'offrir un colis de Noël représente une pensée d'amour et à quel point chaque bénéficiaire compte pour la Fondation. Il symbolise également l'espoir pour les bénéficiaires que, même si le monde n'est pas en bonne

forme, ils ont encore des raisons de se réjouir. Leur gratitude a montré à quel point ils étaient touchés par ce cadeau comme s'ils avaient participé au rassemblement de Noël.

#### Rédaction de lettres et cartes aux parrains/marraines :

Cette activité très importante pour entretenir le lien a été menée chaque trimestre dans les différentes régions.

#### Mettre à jour, surveiller, réévaluer et évaluer le statut des étudiants

Aucune visite scolaire n'a été effectuée car il n'y avait pas de cours en "présentiel". Seulement des visites à domicile limitées et des interactions en face à face avec les bénéficiaires. Les interventions nécessaires ont été effectuées par les coordonnatrices de secteur/travailleuses sociales.

#### Hommage aux diplômés :

Malgré la pandémie de COVID-19, nous avons organisé dans chaque région un hommage aux diplômés au cours duquel les élèves/étudiants ont reçu des certificats et des souvenirs. Cette activité motive davantage les élèves/étudiants et est importante pour leur moral parce que sont ainsi reconnus les efforts et le travail acharné des élèves/étudiants dans leurs performances académiques et parascolaires.

Augmentation du nombre d'enfants parrainés : 34 nouveaux parrainages ont été mis en place cette année.

#### **Le Programme d'Aide à l'éducation :**

Le PAE est étendu aux enfants d'écoles et de communautés sélectionnées qui ne sont pas couverts par le programme de parrainage. Il a concerné 241 élèves : 172 en primaire, 51 en collège, 12 au lycée et 6 en études supérieures.

#### **Le Centre Résidentiel de Puerto Princesa City, Palawan.**

The Residential Care Center (RC) est un refuge temporaire qui vise à faciliter le processus de réadaptation et de rétablissement de jeunes filles victimes d'abus ou maltraitance. Il accueille 14 résidentes cette année.

AFPI prend en charge tous les besoins matériels (nourriture, vêtements, articles de toilette et ménagers), éducatifs, ainsi que les soins médicaux et dentaires des résidentes.

Aucune visite scolaire n'a été effectuée, en raison de l'interdiction des cours en "présentiel", remplacées par un accompagnement continu pendant leurs classes à distance. Des réunions trimestrielles ont été tenues pour la réaffectation de leurs tâches et pour répondre à leurs préoccupations.

L'activité de jardinage s'est poursuivie.

Consultation de groupe, accompagnement individuel et petit entretien avec les résidentes.

Réflexion sur l'orientation professionnelle avec 3 nouvelles arrivées.

Animation de 2 activités de dynamique de groupe (Connaissance de moi-même et gestion des émotions et Activité de réflexion et discussion sur film).

Examiné et préparé 1 jeune fille (JC) pour son audition au tribunal.

Mise en place de 2 activités de pâtisserie, un atelier couture et un autre de perles.

Participation régulière à la messe dominicale et étude de la Bible.

Célébré 7 anniversaires de mai 2020 à juin 2021 ainsi que la fête de Noël et du Nouvel An.

Coordination constante avec le partenaire et les services sociaux pour avoir des mises à jour sur l'avancement des cas, (2 condamnations prononcées) et des plans pour l'avenir des jeunes filles.

1 pensionnaire (MC) a été réintégrée avec son frère le 3 décembre 2020 et une autre accompagnée lors d'une visite familiale.

#### **A. Développement communautaire**

##### 1. Projet de revenus grâce à la couture dans la ville de Baguio

Sewing Livelihood Project a été relancé en raison de la situation actuelle provoquée par la pandémie de COVID-19, dans laquelle de nombreuses personnes ont perdu leur emploi. Ce projet vise à fournir des moyens de subsistance aux mères de famille de la région de Baguio. Elles fabriquent des masques faciaux lavables à l'aide de tissus tissés, des couvre-pieds, des maniques, des sacs et des pochettes.

Grâce à ce projet, les mères bénéficiaires ont pu gagner une certaine somme d'argent comme source alternative de revenus pour subvenir aux besoins de leurs familles.

### 2. Sir Peter's Fund (Microcrédit) à Batangas City

Il s'agit d'une initiative de microcrédit de Chance for Growth (CFG) permettant aux mères d'Isla Verde de créer leur propre entreprise afin d'améliorer leur vie quotidienne. Ce projet aide les familles à avoir des sources alternatives de revenus pour subvenir à leurs besoins.

Pour cette année, le staff en charge a effectué un suivi auprès des porteuses des projets tout en les mettant à jour. La perception des frais a été reçue de 3 bénéficiaires. La plupart des bénéficiaires sont dans des situations difficiles pour rembourser leurs prêts car leurs revenus et le capital ont été utilisés pour leur consommation familiale.

### 3. Projet RATP-Microcrédit à Pasay City

Aucune activité n'a été menée en raison de la pandémie de COVID-19.

## **B. Mission médicale et dentaire en partenariat avec Chance for Growth à Isla Verde, Batangas City**

Aucune activité n'a été menée en raison de la pandémie de COVID-19. Les rassemblements de masse n'étaient pas non plus autorisés, conformément aux protocoles sanitaires du gouvernement philippin. Plus encore, les médecins, les infirmières et les autres personnels médicaux sont en première ligne dans la lutte contre la pandémie.

## **C. Projet d'alimentation en partenariat avec Chance for Growth à Isla Verde, Batangas City**

La Fondation Alouette, en partenariat avec Chance for Growth et Käthe-Kollwitz School en Allemagne, a poursuivi le projet d'alimentation à Isla Verde, Batangas City. Tout le monde était en difficulté à cause de la pandémie. Il y avait beaucoup de restrictions mises en place par le gouvernement. Pourtant, ce n'était pas une excuse pour ne pas lutter contre la malnutrition. Ce projet vise spécifiquement à aider à réduire les taux d'enfants souffrant de malnutrition et à venir en aide aux enfants sous-alimentés à Isla, Verde, éduquer les parents et les tuteurs sur la façon de bien nourrir leurs enfants et de pratiquer également un mode de vie sain. Les séances ont eu lieu 2 jours par mois de janvier à juin 2021.

## **D. Opération de secours**

La Fondation Alouette, en partenariat avec Association Alouette France et Chance for Growth Allemagne, a mené une série d'opérations de secours dans ses différentes zones d'opération, en réponse à la mise en place de la quarantaine communautaire due à la pandémie de COVID-19. La plupart des sources de revenus des bénéficiaires ont été affectées et certaines personnes ont perdu leur emploi. Cet effort est vraiment d'une grande aide pour que les bénéficiaires puissent avoir de la nourriture sur leur table. Trois distributions ont eu lieu dans chaque région en juin et juillet 2020 et juillet 2021.

## **E. Distribution de vitamines**

Cette activité vise à contribuer à renforcer le système immunitaire des familles et à réduire le risque d'être infecté par des maladies. La Fondation Alouette des Philippines, Inc., en partenariat avec Association Alouette France, a pu mener en mars 2021 une activité opportune et pertinente grâce au soutien de ses généreux donateurs et parrains/marraines, son personnel dévoué et son conseil d'administration, et la coopération des bénéficiaires. Pendant l'activité, les protocoles sanitaires ont également été assurés tels que la distanciation physique et le port de masques faciaux et de visières. Les bénéficiaires étaient heureux de recevoir les vitamines et reconnaissants du soutien continu de tous les donateurs et parrains/marraines, étant donné que nous sommes tous touchés par la pandémie de COVID-19. Ces efforts altruistes font partie de ces actes qui rendent les bénéficiaires optimistes et positifs malgré la pandémie.

## **F. Jardin Urbain d'Alouette**

Le "Jardin Urbain d'Alouette" a été lancé en lien avec le thème de l'activité du 2ème trimestre des bénéficiaires des Programmes de Parrainage et d'Aide à l'Education, qui est le jardinage familial. Ce projet vise à fournir aux familles des légumes frais qu'elles peuvent obtenir gratuitement et à leur permettre de devenir plus productifs, en particulier pendant la quarantaine. Ce projet permet également de réduire les déchets, car la Fondation a recyclé les bouteilles et contenants usagés au lieu d'acheter de nouveaux pots. Le Jardin Urbain d'Alouette est situé au bord de la rivière à Rodriguez, Malibay, Pasay City sous la garde d'une des mères. Les plantes poussent déjà et produiront bientôt des récoltes pour les familles.

## **G. Pôle Informatique Alouette**

Le Pôle Informatique est une initiative de la Fondation Alouette en partenariat avec Association Alouette France pour aider les élèves/étudiants à accéder à l'éducation pendant cette pandémie. Les élèves/étudiants ont reçu des ordinateurs portables avec connexion Internet et des imprimantes. Malgré cette période difficile, ils ont pu poursuivre leurs études et ils ont gardé l'espoir de réaliser leurs rêves dans la vie. De plus, ce projet sera poursuivi après la pandémie pour offrir une formation informatique de base.

## **V. Les partenariats avec les institutions, ONG et divers partenaires se sont poursuivis**

### **VI. Gestion administrative**

#### A. Personnel embauché cette année

Mme Clarizze Ibanez a été embauchée en tant que coordinatrice de zone pour la province de Quezon et pour le développement communautaire dans la ville de Batangas le 16 juin 2020.

Mme Nannette Bandalan (fille de Nanay Cerlita Avellana) a été embauchée comme messagère/gouvernante le 5 avril 2021.

M. John Clein D. Sicat a été embauché comme comptable le 31 mai 2021.

#### B. Le personnel a suivi de nombreuses formations par Zoom

#### C. Activités spéciales

La Commémoration de l'Anniversaire du Décès de notre Fondateur M. Bernard Pierquin a eu lieu le 27 août 2020.

AFPI a fêté ses 27 ans de service le 25 octobre 2021 via une plateforme virtuelle utilisant l'application Zoom. Y ont participé les parrains/marraines et donateurs de France et d'Allemagne, le Conseil d'Administration, le personnel, les anciens élèves, les parents et les bénéficiaires des différents domaines d'intervention.

Deux membres du personnel ont reçu leur certificat de service pour avoir servi la Fondation Alouette pendant plus de 5 ans :

\*Gemma Soterio - 6 ans de service

\*Karen Joy Pepoa - 5 ans de service

AFPI a rejoint l'Assemblée Générale de Chance for Growth qui s'est tenue le 8 novembre 2020 via Zoom. Y ont participé la Présidente d'Association Alouette France, la Directrice Générale et la Responsable Administrative d'AFPI, les coordonnatrices de secteur pour la ville de Batangas et les bénéficiaires de Chance For Growth à Isla Verde.

Le rassemblement des Fêtes du Conseil d'Administration et du personnel a eu lieu le 1er décembre 2020 au bureau principal d'Alouette Foundation.

Le 10 mars 2021, un hommage funéraire a été rendu à Nanay Cerlita qui est restée, jusqu'à sa mort, 25 ans au service de la Fondation Alouette.

D. Les réunions suivantes se sont tenues pour la période du 1er mai 2020 au 31 juillet 2021

3 réunions régulières du Conseil d'Administration

6 réunions du CA, ED et AO

9 réunions spéciales du CA et du personnel

16 réunions du personnel

3 réunions en urgence du personnel

3 réunions spéciales du personnel

L'équipe d'administration a autorisé l'achat des articles suivants :

4 ordinateurs portables à l'usage de la Responsable Administrative, du Comptable, du personnel du RC Palawan et de la Coordinatrice Régionale de la province de Quezon.

CCTV pour le bureau principal de Pasay

Humidificateur pour le bureau principal de Pasay

Cafetière pour le bureau principal de Pasay

2 distributeurs automatiques de gel hydro alcoolique pour le bureau principal de Pasay, 1 pour le bureau de la ville de Batangas et 1 pour le bureau de la ville de Baguio

Réservoir d'eau pour le bureau principal de Pasay

4 éclairages de secours

1 table et chaise de bureau pour Batangas City Office

1 imprimante pour le bureau de la ville de Batangas

Le personnel et le Conseil d'Administration ont reçu des masques faciaux, un écran facial et des colis alimentaires de la Fondation Alouette pour les aider à faire face à la pandémie de Covid-19.

**PHOTO-  
DOCUMENTATION  
OF ACTIVITIES**

**SPONSORSHIP &  
EDUCATIONAL  
ASSISTANCE  
PROGRAM**

# Program Orientation and School Supplies Distribution



**ABRA**



**BAGUIO**



**ITOGON**



**PANGASINAN**



**BATANGAS**



**QUEZON**



**PASAY**



**PALAWAN**

# QUARTER 1 ACTIVITY: MEMORY BOOK



QUEZON PROVINCE

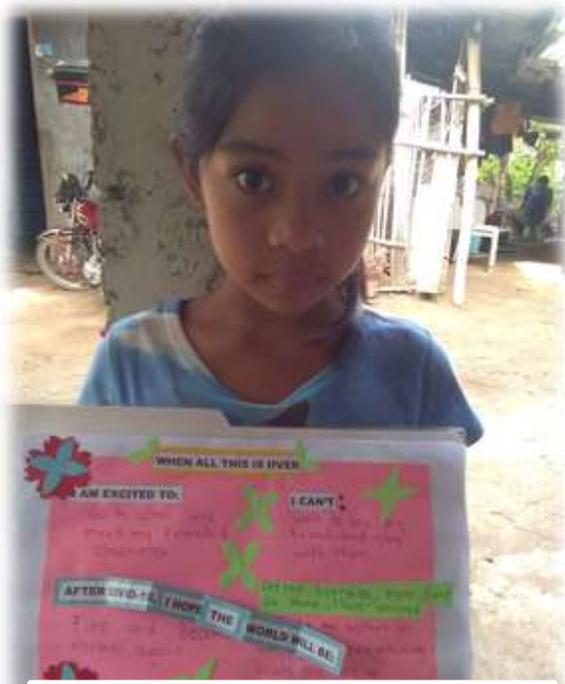


**PASAY**



**PALAWAN**





**PANGASINAN**



**BATANGAS**





**BAGUIO**



# QUARTER 2 ACTIVITY: HOME GARDENING



**QUEZON PROVINCE**



PASAY



ABRA





**PANGASINAN**

## PALAWAN



## BATANGAS





**BAGUIO**

# QUARTER 3 ACTIVITY: FRUITS & VEGETABLES CARVING



QUEZON PROVINCE



PASAY





**PANGASINAN**



**PALAWAN**



**BAGUIO**



**BATANGAS**



**ABRA**



# QUARTER 4 ACTIVITY: CLOTHES DYEING



QUEZON PROVINCE





Jian Kyler Paguirigan

PASAY



Rhiana May Rivera  
GR 6/SP Student  
Clothes Tie Dyeing



**PANGASINAN**



**PALAWAN**





**BATANGAS**





**ABRA**



**BAGUIO**



## QUARTER 5 ACTIVITY: PAPER MACHE



**MICKAELLA MATANGUIHAN- GRADE 10**

**QUEZON PROVINCE**



Bea  
Francezca M.  
Gutierrez  
Grade 9 - EAP



*Andrei Charles F. Londonio*  
*Grade 5*  
*SP*



PASAY



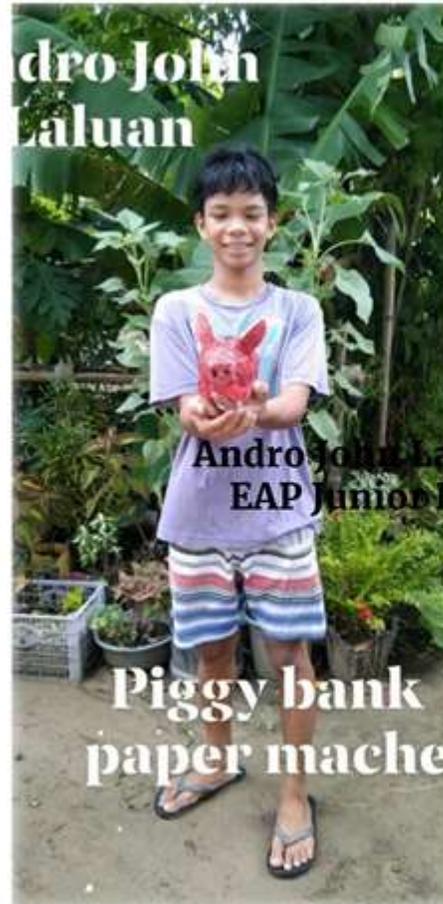
Janna Aquino  
SP Elementary

Janna L. Aquino



Janna L. Aquino

**PANGASINAN**



Andro John  
Laluan

Andro John Laluan - Winner  
EAP Junior High School

Piggy bank  
paper mache





*Angel Queen Ramos*  
*Junior High School*



*Lorraine Nouero*  
*Senior High School*



**PALAWAN**



**BATANGAS**





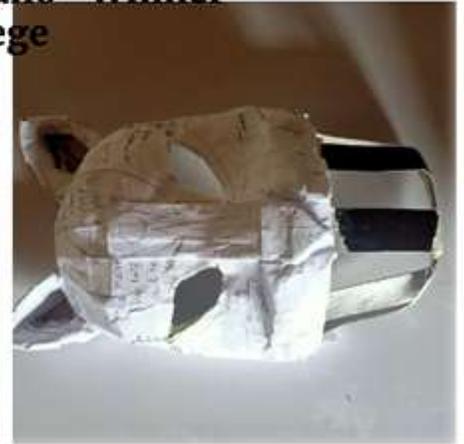
**Mengie Daniel - Winner  
College**



**BAGUIO**



**Mika Joyce Leano - Winner  
College**





**Paul Gansen Gaban- Winner  
Elementary**



**Cedric Vien Bolante- winner  
Elementary**



**ABRA**



**LETTER  
WRITING**

# CHRISTMAS PACKAGE DISTRIBUTION



**ITOGON**



**BAGUIO**



**PANGASINAN**



**ABRA**

# BATANGAS



# PASAY



# PALAWAN



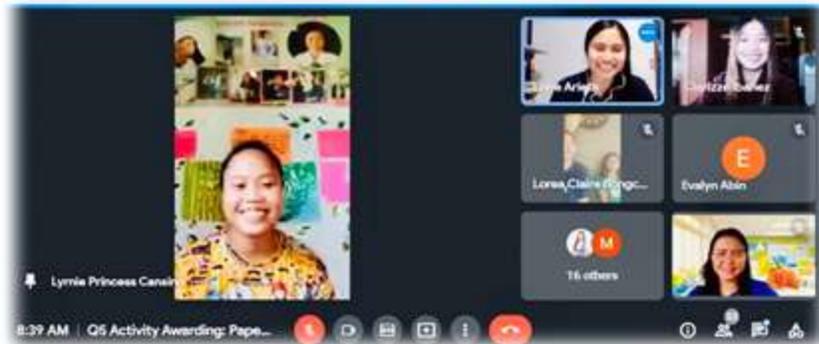
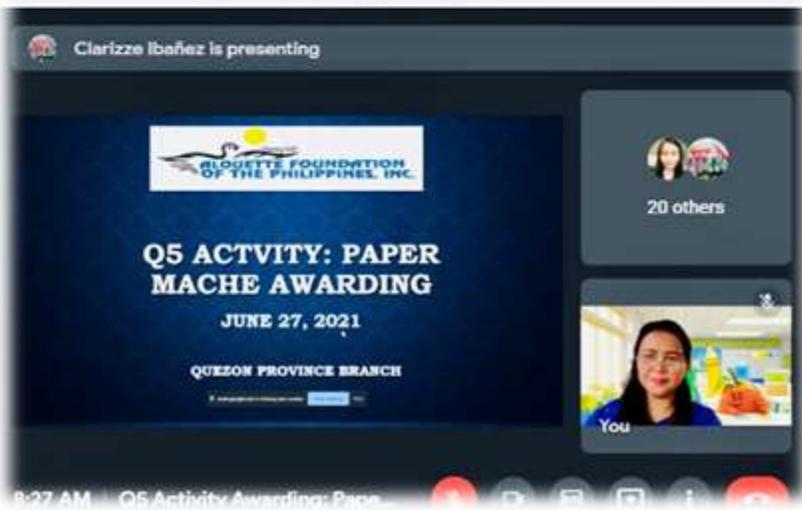
# QUEZON

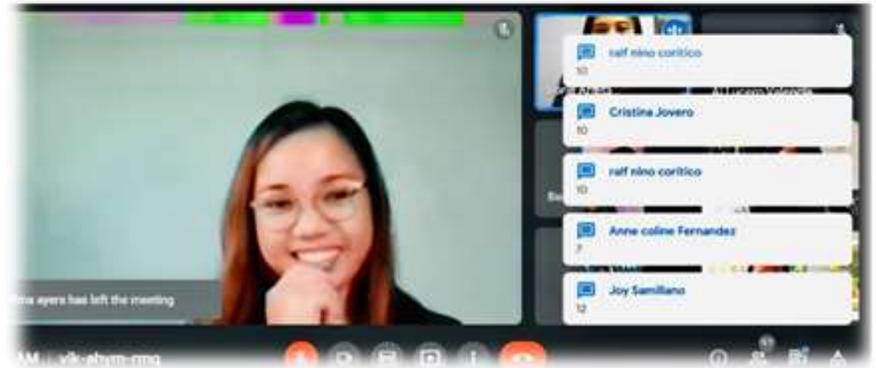
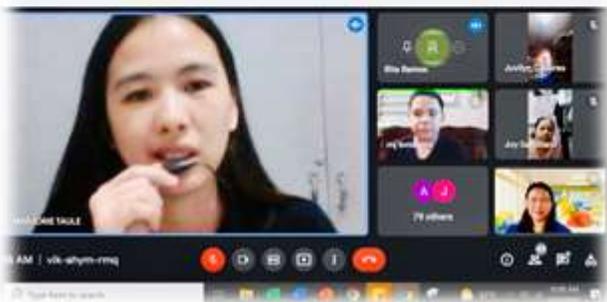
Thank you so much Alouette Foundation!

# PROVINCE



# VIRTUAL AWARDING





# TRIBUTE TO THE GRADUATES



QUEZON PROVINCE



PASAY

# TRIBUTE TO GRADUATES AND COMPLETERS

JULY 28, 2021



## PALAWAN



## BAGUIO





**BATANGAS**



# RESIDENTIAL CARE



**BIRTHDAY  
CELEBRATIONS**





# BAKING ACTIVITIES

## FAMILY VISITATION



## GARDENING ACTIVITY





**SEWING  
ACTIVITIES**





**DANCE EXERCISE**



**KNOWING MY SELF-ACTIVITY**



**REINTEGRATION OF CLIENTS**





**BEADS MAKING**



**MOVIE REFLECTION**



**NEW YEAR'S EVE CELEBRATION**

**COMMUNITY  
DEVELOPMENT  
PROGRAM**

# VITAMINS DISTRIBUTION



**BAGUIO**



**ITOGON**



**PANGASINAN**



**ABRA**

# PALAWAN



# QUEZON PROVINCE



# PASAY



# CEBU



# FEEDING PROJECT





# RELIEF OPERATIONS

## ABRA



## ITOGON



## BAGUIO



## PANGASINAN





**BATANGAS**



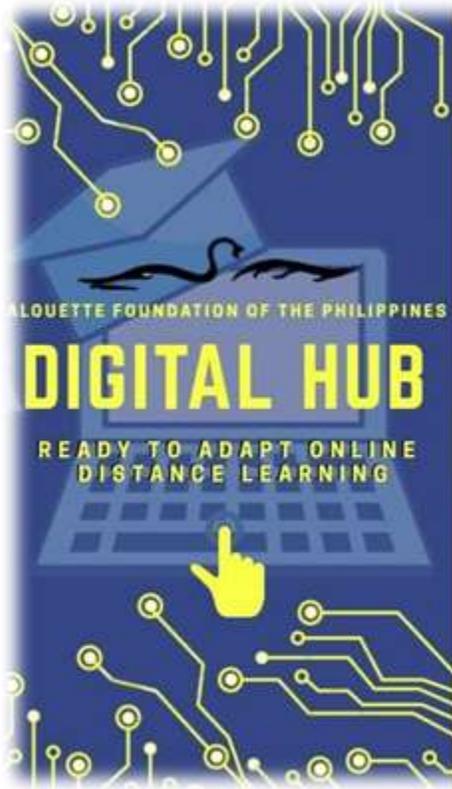
**QUEZON PROVINCE**



**PALAWAN**



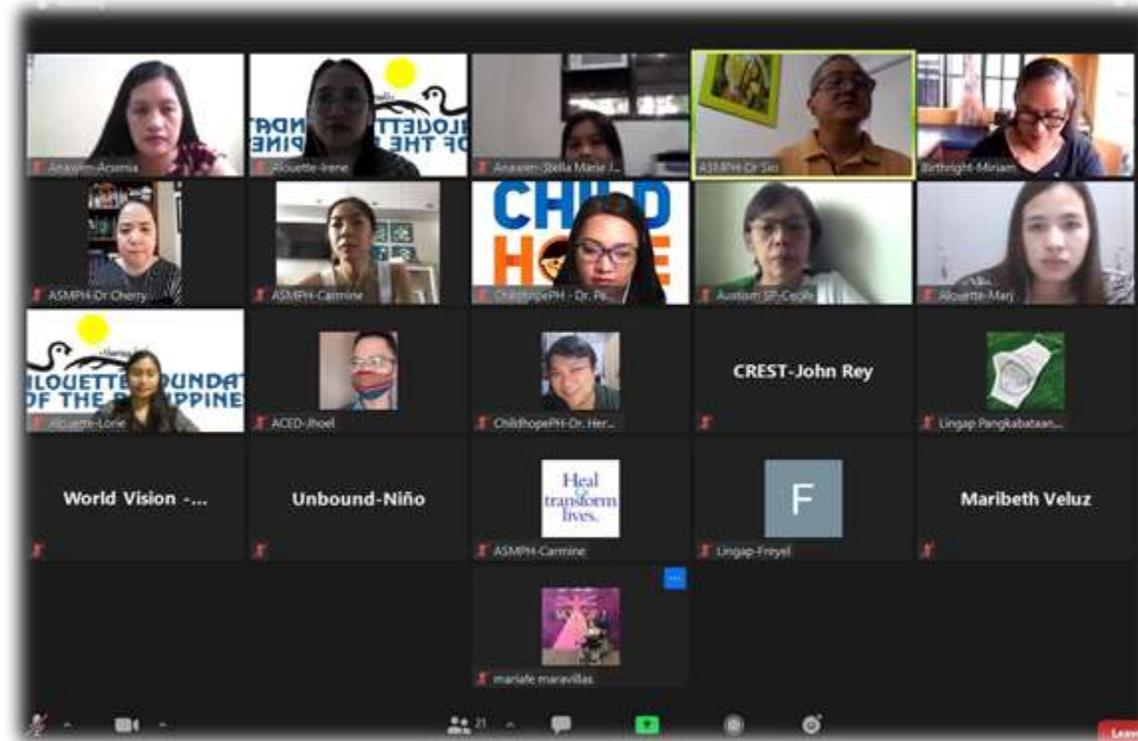
**PASAY**



# DIGITAL HUB



**ADMINISTRATION**



**PARTNERSHIP  
WITH ATENEO  
SCHOOL OF  
MEDICINE &  
PUBLIC HEALTH**





**Board of Trustees, Executive Director & Admin Officer Meetings**





# BOTs & Staff Meetings

# Staff Meetings



# AFPI'S 27<sup>th</sup> GENERAL ASSEMBLY





# TRAININGS & SEMINARS

Ms. CYNTHIA V. ILANO  
Officer-In-Charge  
STANDARDS BUREAU

**OST FOR NGOs:**  
How to File Annual Reports Using the SEC  
Online Submission Tool (OST)

Securing the Philippine Capital Market and Business Sector  
Webinar Series 2021 (Part 1)

Webinar Batch 2

63 **Express SSS**  
Responding to the Times through  
MAG BIHAGAN! MAG-IBIGANAN! MAG-PAHABAN!

**WEBINAR**

**2021 SSS Contributions  
Schedule  
& Workers' Investment  
and Savings Program**

**REYLINDA P. CORONADO**  
Senior Communications Analyst  
SSS Member Education Department  
**SPEAKER**

**Live event Q&A**

Anonymous (You) 1:54 PM  
yes po nakikita po ang clear po yung sound

Moderator 1:55 PM  
Mabuting Araw and Blessed 2021 po!

Irene-Alouette Foundation  
Ask a question